

## НАУЧНАЯ СТАТЬЯ

УДК 82.09. 821.352.3.09

ББК 83.3(2=602.2)6-446

Б 19

DOI: 10.53598/2410-3489-2024-1-332-100-106

## ТОЧКА ОТСЧЕТА: ИСТОРИЯ АДЫГСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В ТРУДАХ ХАЧИМА ТЕУНОВА

(Рецензирована)

### Хангери Ильясович БАКОВ

Институт гуманитарных исследований — филиал Федерального государственного бюджетного научного учреждения «Федеральный научный центр «Кабардино-Балкарский научный центр Российской академии наук», Нальчик, Россия  
*h.bakov@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-4194-1718>*

**Аннотация.** В статье рассматриваются вопросы становления адыгской литературы и литературной критики в свете новых материалов о жизни и творчестве выдающегося кабардинского писателя Х. И. Теунова, опубликованных в книге «Тайны рыцаря литературы». Исследуются материалы, обнаруженные впервые в архиве Этнографического музея КБР. Использована также переписка Х. Теунова, Т. Керашева, В. Гоффеншефера, С. Баруздина, С. Липкина, Н. Джусойты, В. Карпова, а также высказывания многих деятелей литературы и искусства о произведениях Х. Теунова и его критических работах. Значительное место уделено деятельности Х. Теунова по формированию и становлению молодой национальной литературы, а также по созданию Союза писателей КБР. Подчеркивается роль публицистики писателя в становлении молодой литературы и собственной творческой индивидуальности. Отмечается, что именно Х. Теунов одним из первых ввел в адыгский литературный процесс жанр художественного очерка, а также говорится о его вкладе в становление Союза писателей КБР.

**Ключевые слова:** литературный процесс, творческая индивидуальность, критика, национальная литература, жанр, публицистика, эволюция, художественный очерк.

**Для цитирования:** Баков Х. И. Точка отсчета: история адыгской литературы в трудах Хачима Теунова // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер.: Филология и искусствоведение, 2024. Вып. 1 (332). С. 100-106. DOI: 10.53598/2410-3489-2024-1-332-100-106.

## ORIGINAL RESEARCH PAPER

## STARTING POINT: HISTORY OF ADYGHE LITERATURE IN THE WORKS OF KHACHIM TEUNOV

### Khangeri I. BAKOV

Institute for the Humanities Research – Affiliated Federal State Budgetary Scientific Establishment «Federal Scientific Center «Kabardino-Balkarian Scientific Center of the Russian Academy of Sciences», Nalchik, Russia,  
*h.bakov@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-4194-1718>*

**Abstract.** The article discusses the formation of Adyghe literature and literary criticism in the light of new materials about the life and work of the outstanding Kabardian writer Khachim Iskhakovich Teunov, published in the book “Secrets of the Knight of Literature”. The study explores the literature firstly found in the archives of the Ethnographic Museum of the Kabardino-Balkarian Republic. The correspondence of Kh. Teunov, T. Kerashev, V. Hoffenschefer, S. Baruzdin, S. Lipkin, N. Dzhusoity, V. Karpov, as well as statements from many literary and artistic figures about the works of Kh. Teunov and his critical works were also used. The study also focuses on Kh. Teunov and his contribution to the formation and development of young national literature, as well as the creation of the Union of Writers of the Kabardino-Balkarian Republic. The article emphasizes the role of the writer’s journalism in the development of young literature and his own creative individuality. Kh. Teunov was the first to introduce

the genre of artistic essay into the Adyghe literary process. The study also discusses Kh. Teunov's contribution to the formation of the KBR Writers' Union.

**Keywords:** literary process, creative individual, criticism, national literature, genre, journalism, evolution, artistic essay.

**For citation:** Bakov Kh. I. Starting point: history of Adyghe literature in the works of Khachim Teunov // Bulletin of Adyghe State University, Ser.: Philology and Art Criticisms, 2024. No.1 (332). P. 100–106. DOI: 10.53598/2410-3489-2024-1-332-100-106.

## **Введение**

Теунов Хачим Исхакович — народный писатель КБР, лауреат Госпремии республики, член Союза писателей СССР с 1939 года, автор очерков, рассказов, пьес, трех романов («Подари красоту души», 1965; «Род Шогемоковых», 1967; «Золотые крупинки», 1976), а также статей, очерков о литературоведении, монографий по истории кабардинской литературы. О его жизни и творчестве написано много. По нашему мнению, следует сосредоточить внимание на анализе введенных в последние годы в научный оборот материалов, посвященных критике, публицистике, организации Союза писателей КБР, вовлечению молодых писателей в литературный процесс. Немаловажен и процесс становления творческой индивидуальности самого писателя и литературоведа.

Хачим Теунов — один из тех представителей младописьменных народов Северного Кавказа, получивших всестороннее образование в 30-е гг. XX в., когда только зарождались профессиональные национальные литературы, которые остро нуждались в кадрах-писателях: критиках, историках литературы, теоретиках, организаторах языкового и литературного строительства.

Получив неполное среднее образование в интернате Малокабардинской школы, в 1929 г. Х. Теунов поступил в Московский «Литературный институт им. А. М. Горького», на рабфак, который успешно окончил в 1932 г. Затем за два года окончил курсы редакторов политотдельских газет при Московском институте журналистики, редакторское отделение Северокавказских краевых партийных курсов. Впоследствии окончил Кабардино-Балкарский государственный университет и Высшие литературные курсы Союза писателей СССР. Получив такое глубокое образование, будущий писатель подкрепил свои знания практической работой на разных ответственных должностях в газетах, в должности главного редактора Кабардино-Балкарского Госиздата, на комсомольской и партийной работе. С 1945 по 1951 г. был Председателем Союза писателей Кабардинской АССР. Значимость данного исследования заключается в том, что в нем расширяется диапазон многогранной деятельности Х. Теунова, вводятся в научный оборот новые материалы, обнаруженные в последнее десятилетие.

## **Материалы и методы**

Основным предметом анализа является деятельность Х. Теунова в области истории литературы и литературной критики, рассматриваемая с применением сравнительно-типологического и хронико-исторического методов. В целях определения новаторства Х. Теунова в области воссоздания картины становления молодой национальной литературы использованы письма, адресованные им другим деятелям литературы, ученым, а также полученные самим писателем.

## **Обсуждение**

Частая смена места работы Х. Теунова в 30-е гг. XX в. было связано с нехваткой кадров на местах, поэтому его переводили на разные должности, учитывая организаторские способности и широкое образование. Однако где бы он ни работал, Х. Теунов занимался литературным строительством и творчеством. Начал

писать еще будучи студентом литературного факультета. Первые очерки и небольшие рассказы были напечатаны в альманахе «КъарууцIэ» («Новые силы») в 1932—1934 гг., а первый сборник появился в 1941 г. В эти годы Х. Теунов не меньше, чем литературным творчеством, занимался восстановлением картины развития кабардинской литературы. Тогда не было никаких трудов по истории литературы, в своей биографии он писал «...Почти ничего не было известно о первых писателях кабардинского народа» [1: 16]. По его просьбе сотрудник Академии наук Г.Ф. Турчанинов разыскал материалы о Шоре Ногмове и опубликовал большой очерк в 1941 г. в ряде номеров газеты «Молодой Сталинец», которую редактировал Х. Теунов. После этой публикации в 1944 г. в Кабарде широко отметили столетие со дня смерти Шоры Ногмова. К этому времени были изданы три сборника о нем и переиздана «История адыгского народа» первого ученого и поэта.

Как отмечал в автобиографии Х. Теунов, далее он занялся судьбой Бекмурзы Пачева, «...который был предан незаслуженному забвению, хотя он был родоначальником кабардинской поэзии» [1: 17]. Х. Теунов написал о Пачеве очерк «Чудесный самородок, изданный отдельной книгой в 1947 г., подготовил к печати книги стихов и поэм Б. Пачева, которые вышли дважды в Москве, написал к ним очерки. После этого Б. Пачев стал известен не только в Кабардино-Балкарии, но и в московских литературных кругах. Вклад Х. Теунова в изучение творческого наследия Б. Пачева более подробно освещен в «Истории адыгской (кабардино-черкесской) литературы» [2: 157—216]. Все это свидетельствует о том, что Х. Теунов стал профессиональным литературоведом. Он также принял активное участие в восстановлении биографии Али Шогенцукова и его наследия, посвятив ему монографию «Путь поэта» (1950).

О многогранном творчестве Х. Теунова, включающем очерки, рассказы, повести, романы, пьесу «Испытание», первый в кабардинской литературе исторический роман «Род Шогемоковых», известный роман «Подари красоту души», киносценарии, написано много [см. 3: 773—797]. Нам более интересна его деятельность как критика, литературоведа, теоретика литературы и публициста, которая освещена еще не полностью. Трудно переоценить его исследования «Литература и писатели Кабарды» (1955, 1958) и «Свет с севера» (1956). В первом издании «Литературы и писателей Кабарды» («Къэбэрдей литературэмрэ къэбэрдей тхакIуэхэмрэ») представлена общая картина многовекового пути адыгского фольклора, процесс становления и роста кабардинской письменной литературы. В этой, по определению критики, «первой фундаментальной монографии» [4: 75], воссозданы литературные портреты Бекмурзы Пачева, Али Шогенцукова, Алима Кешокова. Здесь рассмотрена проблема национального своеобразия творчества данных поэтов, которой в то время не уделялось достаточного внимания.

«XX век в истории Северного Кавказа характеризуется протеканием культурных процессов высокой степени динамичности. <...> Уже в первые десятилетия прошлого столетия в ускоренном темпе прошло становление и развитие национальных литератур региона» [5: 37]. Необходимо отметить, что в своих литературоведческих работах Х. Теунов охватывал историю и теорию литературы, литературную критику. Последнее очень важно, так как критика во все времена, и особенно в наши дни, является «ахиллесовой пятой» науки о литературе.

Обсуждая доклад Х. Теунова о творчестве Али Шогенцукова на пленарном заседании 3-й сессии Кабардинского научно-исследовательского института, своё одобрение его работе высказали несколько историков. В их числе была и Евгения Студенецкая (известный историк, тогда еще кандидат исторических наук), которая высоко оценила доклад Х. Теунова об Али Шогенцукове и вспомнила предыдущую

работу автора «Чудесный самородок» о Б. Пачеве: «... я вспоминаю его прошлогодний доклад, он, мне кажется, в Нальчике создает тот тип литературного критика, сочетаемый с художественной подачей своих мыслей, который в значительной степени может послужить даже образцом для многих критиков, печатаемых в центре... В последние годы критика разучилась говорить художественным языком, она привыкла говорить каким-то сухим, скучным, прозаическим языком» [Цит. по: 1: 143]. Она сказала, что трудно достичь того, чтобы говорить о творчестве творческим языком, как В. Г. Белинский. Не в пример многим современным критикам, говорящим языком статистики о творчестве, о творческой деятельности, Х. Теунов шел именно по следам Белинского и его последователей. Именно поэтому его труды стали новым словом в нашей литературной критике.

«Литература и писатели Кабарды» Х. Теунова сначала вышла на кабардино-черкесском языке, а затем на русском языке дважды (Нальчик, 1955; М., 1958). Монография получила высокую оценку В. Гоффеншефера, И. Андроникова, не говоря о местных авторах. Научный сотрудник Института мировой литературы З. Османова написала: «Пожалуй я не ошибусь, если скажу, что наши академические очерки по истории национальных литератур ...значительно уступают труду Теунова, хотя написаны профессионально даже коллективами авторов. Он сумел избежать привычной схемы и штампа... Одно из несомненных и редких достоинств этой книги — в органичном сочетании в ней вдумчивости исследователя и таланта художника. Анализ явлений кабардинской литературы и отдельных произведений подается порой как художественное произведение, вдохновенно и содержательно [Цит. по: 1: 144—145]. Высоко оценил это исследование известный писатель Сергей Баруздин: «...очень интересной является и книга Теунова-литературоведа «Литература и писатели Кабарды», в которой мне особенно запомнились отличные исследования, а точнее говоря, литературные портреты Шоры Ногмова, Бекмурзы Пачева, Али Шогенцукова, Алима Кешокова...» [Цит. по: 1: 162].

В наши задачи изначально не входил анализ художественных произведений Х. Теунова, этим занимались многие исследователи творчества писателя, но необходимо отметить, что «Род Шогемокowych» — первый исторический роман, удостоенный Государственной премии КБР. Он стал популярным среди читателей. Не менее популярным, особенно среди читателей вне республики, во многих городах Советского Союза, когда чтение книг было престижным, когда писатели получали письма от читателей, стал роман «Подари красоту души».

Общеизвестно, что младописьменные адыгские (и не только) литературы выросли на страницах газет на родных языках, первыми писателями в основном стали журналисты, освоившие жанр газетного очерка, создававшегося по определенному трафарету. Обычно перед описанием событий в них вначале использовался пейзаж, который обладал чертами художественности и образности. Далее сюжет был схематичным, типическим. Овладев этим жанром, некоторые из журналистов овладевали жанром рассказа. Х. Теунов, получивший журналистское образование, тоже начинал с газетного очерка. От этого стиля Хачима Теунова предостерегал Тембот Керашев, долгие годы поддерживавший с ним хорошие отношения: «...Хвалю тебя и завидую тебе... — вопреки всему ты все же сделал книгу и неплохую книгу («Рассказы и очерки», 1949 — Х. Б.). А я все же не отважусь на такое собиранье умерших и живых, своих мелких произведений. Теперь тебе надо решительно оттолкнуться от всякой газетщины и всякой очерковщины и размахнуться на широкую художественную эпопею о людях социализма. Если и это сделаешь, тогда — поклон наш земной тебе» [Цит. по: 1: 146].

О тесных и дружеских взаимоотношениях Т. Керашева и Х. Теунова свидетельствует и другое письмо к Теунову, датированное 1940 годом: «Прошу тебя помнить всегда одно — мои дружеские чувства к тебе всегда неизменны и желание тебе творческих успехов и готовность радоваться им — у меня постоянно. Я очень ценю в тебе твою готовность встретить самое небольшое достижение нашей литературы с искренним восторгом. Это хорошо, это характеризует умение ценить и любить плодотворный труд, подвигающий общее дело вперед. Иначе это называется страстной преданностью своему труду и большой чуткостью. И благодарю тебя за ту теплоту, с которой встретил выход в свет моего романа» [Цит. по: 1: 70].

В творчестве Х. Теунова большое место занимает публицистика и литературная критика. Он откликался статьями на явления молодой литературы, на театральные постановки и другие культурные мероприятия. Следует отметить его критическую статью «Замечательный роман об адыгах» о первой части романа «Шамбуль» Т. Керашева, опубликованную в 1939 г. в газете «Большевик» (г. Краснодар), в которой Х. Теунов интересно и профессионально провел анализ романа, который впоследствии был удостоен Государственной премии. Х. Теунов одним из первых отметил реализм романа, типичность его персонажей, аналоги которых найдутся и в других адыгских аулах проживания разобщенного народа.

В критических статьях Х. Теунов показал умение отличать настоящее от наносного, например в статье «Разговор всерьез» (о фольклоре, песенном творчестве и репертуаре кабардинского государственного хора). В другой статье «О неудачной пьесе и удивительных превращениях на сцене» (о «Долине яблонь» Василия Дубинина в постановке Адыгейского театра) Х. Теунов убедительно показал несостоятельность пьесы и издержки ее постановки на сцене.

В публицистике Х. Теунова доминирует тема зарождения и становления адыгской национальной литературы, объективированная в форме статей, писем, отзывов. Будучи еще студентом Московского литературного рабфака, он написал письма в Совнарпрос Кабардино-Балкарии и Северо-Кавказскую ассоциацию пролетарских писателей (копии отправил в «Литературную газету» и журнал «Революция и горец»; апрель 1931 г.). В письме он отмечал, что за 14 лет Октябрьской революции есть достижения в экономике, почти все могут читать, но кроме переводной, нет литературы на кабардинском языке, а ее невозможно создать при отсутствии литературной ассоциации. Сам же он может провести подготовительную работу, если помогут материалами, типовыми установками, которые он просит выслать наложенным платежом.

Свою просьбу Х. Теунов повторил в статье «Больше внимания кабардинской литературе», опубликованной в журнале «Революция и горец». Здесь он писал: «... К великому нашему сожалению и стыду, до сих пор нет на кабардинском языке ни одного художественного произведения (опубликованного — Х. Б.). В такую бурную, интересную эпоху не мобилизовать все силы для создания своей художественной национальной литературы — преступление, ибо огромное организующее и культурное значение литературы для массы уже никем не оспаривается. Отсутствие художественной литературы ни в коем случае нельзя объяснить отсутствием у нас писателей или поэтов-кабардинцев. Они у нас есть, но свои труды не издавали в силу отсутствия спроса на художественные произведения на кабардинском языке, в силу недооценки роли художественных произведений национальными издательствами» [б: 72—73].

Забота и боль о состоянии адыгской литературы в сложные 30-40-е гг. XX в. проходит через всю публицистику Х. Теунова. Это наглядно видно в его письмах, адресованных им в разные инстанции. Однако очень много писем получал

Х. Теунов от известных деятелей литературы и искусства, многочисленных читателей, что свидетельствует о его популярности и живом интересе к его творчеству. На его произведения с одобрением отзывались Т. Керашев, Г. Гулиа, Ю. Либединский, Н. Джусойты, И. Андроников, С. Липкин, Ю. Олеша, С. Баруздин, А. Коптяева и многие другие писатели, переводчики, литературоведы.

Повесть Х. Теунова «Аслан» в свое время получила широкий резонанс в критике, но и сейчас она привлекает известных литературоведов. В одном из своих статей У.М. Панеш и Г.В. Соколова находят типологические сходства этой повести с повестью Дж. Налоева «Начало» и романом «Зарево» М. Дышекова, но особо выделяют Х. Теунова: «Но, если ряд адыгских прозаиков, таких, как Т. Керашев, Дж. Налоев, М. Дышеков, идут по пути панорамирования изображаемого переломного периода и используют в основном форму многопланового эпического повествования, Х. Теунов заметно сужает пространство показа, обращается к судьбе одного персонажа, пытаясь изобразить его углубленно и психологически обоснованно ... такой подход был новым для кабардинской прозы ... для этого писатель усиливает анализ и расширяет спектр изобразительных приемов» [7: 125].

Благодаря поискам известного литературоведа, профессора А.Х. Хакуашева в архиве Этнографического музея КБР «...найден около 40 новых неизвестных очерков, первый роман Х. Теунова «Дружба счастливых» (на кабардино-черкесском языке), богатая переписка со многими известными деятелями науки и искусства КБР и России» [4: 76]. На их основе на кабардино-черкесском языке им написана книга «Хачим Теунов. Жизнь и творчество» [8], а также статья «Амирхан Хавпачев и Хачим Теунов (к 130-летию со дня рождения А. Хавпачева и 100-летию со дня рождения Х. Теунова)» [9]. Много нового материала о жизни и творчестве Х. Теунова опубликовано и в книге А.Х. Хакуашева «Дружба литература — источник взаимообогащения» [10]. Однако еще многие грани творчества Х. Теунова ждут своего исследователя, особенно его беллетристика, неопубликованный роман, обширная публицистика.

### **Заключение**

Из многогранной деятельности Хачима Теунова рассмотрены вопросы, получившие научное разрешение в его трудах, сыгравшие важную роль в становлении кабардинской национальной литературы, а также в создании и функционировании Союза писателей КБР, в налаживании связей адыгских писателей с коллегами региона и страны. Талантливый писатель стал первым профессиональным теоретиком-литературоведом, исследователем кабардинской литературы, критиком, плодовитым публицистом.

Анализ этих сторон творческой индивидуальности Х. Теунова может быть в известной мере использован составителями учебников по кабардино-черкесской литературе, студентами и аспирантами.

### **Результаты исследования**

Введены в научный оборот новые материалы о жизни и творчестве Х. Теунова, внесшего огромный вклад в адыгскую словесность. Полученные результаты могут стать основой для дальнейших исследований, выявления новых фактов биографии и многогранной творческой деятельности Х. Теунова.

### **Примечания:**

1. *Теунов Х. И.* Тайны рыцаря литературы / сост. А. Х. Хакуашев, М. А. Хакуашева. Нальчик, 2021. 224 с.

2. История адыгской (кабардино-черкесской) литературы / ред. Х. Т. Тимижев. Нальчик : Принт Центр, 2019. Т. I. 392 с.

3. Адыги: Адыгейцы. Кабардинцы. Черкесы. Шапсуги / отв. ред. А. Х. Абазов, Ю. Д. Анчабадзе [и др.]. Москва : Наука, 2022. 870 с.
4. *Шакова М. К., Хавжокова Л. Б.* Теунов Хачим Исхакович // Адыгские (адыгейские, кабардинские, черкесские, черкесского зарубежья) писатели XIX—XXI вв. : биобиблиограф. словарь : в 3 т. Нальчик : Принт Центр, 2023. Т. 3. С. 73-79.
5. *Хавжокова Л. Б.* Поэтика сонетов Руслана Ацканова: традиции и новаторство // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. : Филология и искусствоведение. 2023. Вып. 1 (312). С. 36-45.
6. *Теунов Х.* Больше внимания кабардинской литературе // Революция и горец. 1931. № 8. С. 72-73.
7. *Панеш У. М., Соколова Г. В.* О типологических особенностях формирования жанра повести в «прозе исторического перелома» (на материале адыгских литератур 30-х гг. XX века) // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. : Филология и искусствоведение. 2018. Вып. 1 (212). С. 123-127.
8. *Хакуашев А. Х.* Хачим Теунов: жизнь и творчество = Теунэ Хьэчим: И гьащӀэмрэ и лэжьыгъэмрэ. Нальчик, 2013. 272 с.
9. *Хакуашев А. Х.* Амирхан Хавпачев и Хачим Теунов (к 130-летию со дня рождения А. Хавпачева и 100-летию со дня рождения Х. Теунова) = ХьэхъупащӀэ Амырхъанрэ Теунэ Хьэчимрэ (ХьэхъупащӀэ А. илъэси 130-рэ, Теунэ Хь. илъэси 100 щрикъум ирихьэлӀэу) // Хакуашев А. Х. Этюды об адыгской литературе и истории. Исследования, аналитические статьи, воспоминания. Нальчик : Эльбрус, 2019. С. 93-101.
10. *Хакуашев А. Х.* Дружба литература — источник взаимообогащения. Нальчик : Принт Центр, 2021. 180 с.

#### References:

1. *Teunov Kh.I.* Secrets of the Knight of Literature / comp. by A.Kh. Khakuashev, M.A. Khakuasheva. Nalchik, 2021. 224 pp.
2. History of the Adyghe (Kabardino-Circassian) literature. Vol. I / ed. by Kh.T. Timizhev. Nalchik: Print Center, 2019. 392 pp.
3. The Adyghe people: Adyghe. Kabardians. Circassians. Shapsugs / executive ed. by A.Kh. Abazov, Yu.D. Anchabadze [etc.]. M.: Nauka, 2022. 870 pp.
4. *Shakova M.K., Khavzhokova L.B.* Teunov Khachim Iskhakovich // Adyghe (Adyghe, Kabardian, Circassian, Circassian abroad) writers of the 19th -21st centuries. Biobibliographical Dictionary. In 3 vols. Vol. 3. Nalchik: Print Center, 2023. P. 73-79.
5. *Khavzhokova L.B.* Poetics of Ruslan Atskanov's sonnets: traditions and innovation // Bulletin of the Adyghe State University. Ser. 2: Philology and the Arts. 2023. No. 1 (312). P. 36-45.
6. *Teunov Kh.* More attention to Kabardian literature // Revolution and Highlander. 1931. No. 8. P. 72-73.
7. *Panesh U.M., Sokolova G.V.* On typological features of the formation of the genre of the story in the "prose of a historical turning point" (based on the material of Adyghe literatures of the 30s of the 20th century) // Bulletin of the Adyghe State University. Ser. 2: Philology and the Arts. 2018. No. 1 (212). P. 123-127.
8. *Khakuashev A.Kh.* Khachim Teunov: Life and Works. Nalchik, 2013. 272 pp.
9. *Khakuashev A.Kh.* Amirkhan Khavpachev and Khachim Teunov (to the 130th anniversary of the birth of A. Khavpachev and the 100th anniversary of the birth of Kh. Teunov) // Khakuashev A.Kh. Sketches on Adyghe literature and history. Research, analytical articles, memoirs. Nalchik: Elbrus, 2019. P. 93-101.
10. *Khakuashev A.Kh.* Friendship of literatures is a source of mutual enrichment. Nalchik: Print Center, 2021. 180 pp.

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.  
The authors declare no conflicts of interests.

Статья поступила в редакцию 29.01.2024; одобрена после рецензирования 17.02.2024;  
принята к публикации 14. 03.2024.

The paper was submitted 29.01.2023; approved after reviewing 17.02.2023;  
accepted for publication 14.03.2024.

© Х. И. Баков, 2024